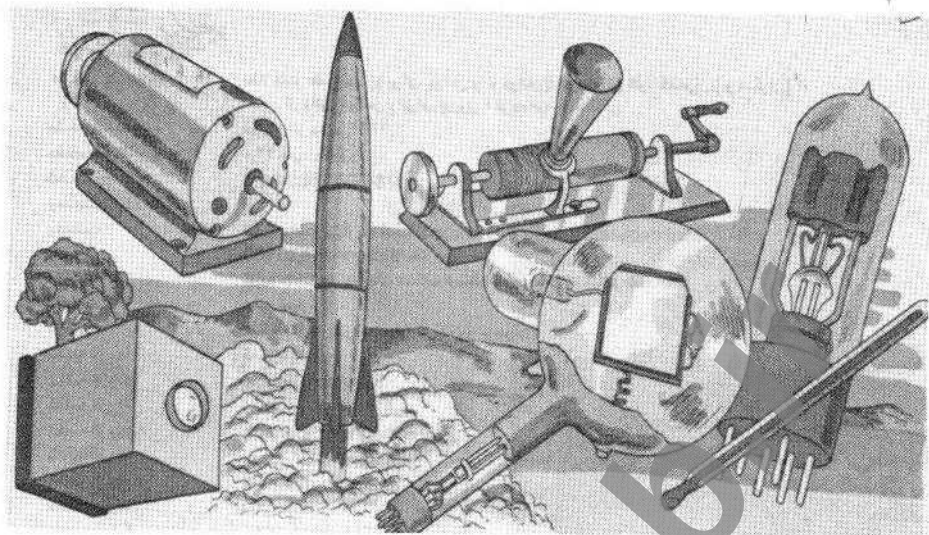


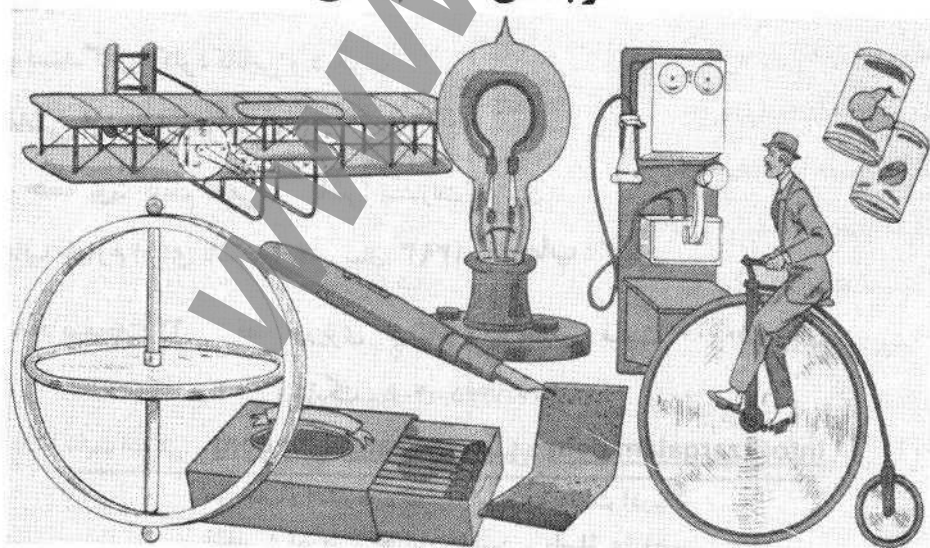


اطلاعات علمی جهان

برای جوانان و نوجوانان

نویسندگان: کلودکاناس و دیگران

ترجمه ی: کاظم فائقی





اطلاعات علمی جهان (برای جوانان و نوجوانان) // نویسندگان کلود کاناس... [و دیگران] : نقاشی از دانیل شولتس و ایزابل پیرون : ترجمه کاظم فائق.

عنوان و نام پدیدآور

تیریز: آذربایان، ۱۳۹۳.

مشخصات نشر

۲۴۰ ص.: مصور.

مشخصات ظاهری

978-600-7665-04-6 :

شابک

آپا :

وضعیت فهرست نویسی

Mini debutants; mon premier vrai کتاب حاضر برگزیده کتاب dictionnaire, c1985.

یادداشت

کتاب حاضر در سالهای مختلف توسط ناشران متفاوت منتشر شده است.

یادداشت

چاپ چهارم.

موضوع

اطلاعات عمومی: ادبیات کودکان و نوجوانان

کاناس، کلود

شناسه افزوده

Kannas, Claude :

شناسه افزوده

شولتس، دانیل، تصویرگر

شناسه افزوده

Schultheiss, Daniele :

شناسه افزوده

پیرون، ایزابل، تصویرگر

شناسه افزوده

Pierron, Isabelle :

شناسه افزوده

فایقی، کاظم، مترجم، ۱۳۳۰ -

شناسه افزوده

AG3۴۶/الف۵۸۵ ۱۳۹۳ :

رده بندی کنگره

۳۹ : [ج]

رده بندی دیویی

۳۶۴۰ ۱۹ :

شماره کتابشناسی ملی

هفت انتشارات آذربایان - تیریز (۰۴۱۳)

فاکس: ۵۵۵۳۶۹۹ همراه: ۰۵-۹۱۴۴۱۷۷۵



نام کتاب: اطلاعات علمی جهان (برای نوجوانان و جوانان)

برگزیده از: فرهنگنامه ی لاروس

نویسندگان: کلود کاناس و دیگران

نقاشی از: دانیل شولتس و ایزابل پیرون

ترجمه ی: کاظم فائق ناشر: انتشارات آذربایان

چاپ چهارم (برای ناشر اول) سال: ۱۳۹۳ چاپ: یکم

تعداد صفحه: ۲۴۰ قطع: وزیری تیراژ: ۱۰۰۰ جلد قیمت: ۱۵۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۶۶۵-۰۴-۶

سایت اینترنتی: www.zargalam.com ایمیل: info@zargalam.com

حق چاپ و انتشار دائم محفوظ است به انتشارات آذربایان

نشانی: تیریز - خیابان امین - پاساژ ولیعصر

فهرست مطالب

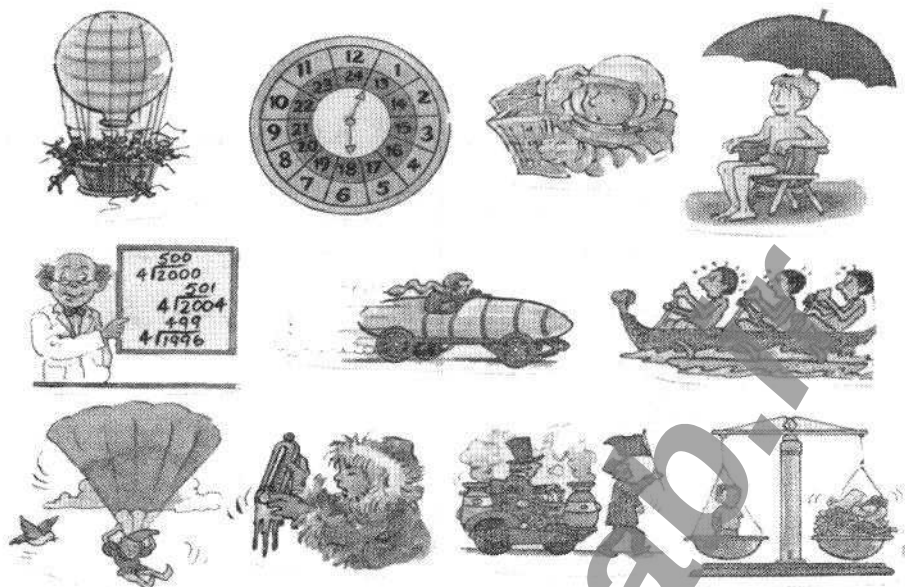
صفحه	عنوان	صفحه	عنوان
۲۵	حیوانات خانگی، عامل سرایت بیماریها	۸	مقدمه
۲۶	حیوانی عجیب به نام موش کور	۱۰	لوح تقدیر
۲۷	نخستین مدرسه ها چگونه بودند؟	۱۱	کامپیوتر، اعجوبه قرن
	صفحه گرامافون ساخته و پرداخته ی کیست؟	۱۲	آیا بشقاب پرنده وجود دارد؟
		۲۸	
۲۹	کاستور جانوری با هوش و آینده نگر	۱۳	گوریل، بزرگترین میمون آدم نما
۳۰	آسیای بادی از کی معمول شده است؟	۱۴	از دو قلوها چه می دانید؟
۳۱	قارچ و انواع مختلف آن	۱۵	فوتبال و تاریخچه ی آن
۳۲	کرگدن حیوانی ترسناک، اما بی آزار	۱۶	چرا رعد بعد از برق شنیده می شود؟
۳۳	جنگل ثروت ملی یک کشور	۱۷	طاووس زیباترین مرغ روی زمین
۳۴	اهرام مصر چگونه ساخته شد؟	۱۸	نان، خوراک اصلی مردم
۳۵	سفرهای فضایی	۱۹	سگ وسیله ی انتقال هاری
۳۶	کنار دریا و اشعه ی آفتاب	۲۰	اپرا، تلفیقی از نمایش و موسیقی
۳۷	یک دنیا مطلب درباره ی مورچه ها	۲۱	کوه ها چگونه تشکیل شده اند؟
۳۸	کوچ پرندگان	۲۲	گوزن، جانوری زیبا
۳۹	تاریخچه ی وزنه و ترازو	۲۳	داستان های پری دریایی
۴۰	ذرت غله ای مفید و سودآور	۲۴	گورخر حیوانی بی دفاع

۶۶	ناپلئون کی بود؟	۴۱	مبدأ بازی های المپیک
۶۷	علت طاسی چیست؟	۴۲	تاریخچه ی بازی دومینو
۶۸	چگونه راسو بوی بد متصاعد می کند؟	۴۳	تعیین مشخصات یک ستاره
۶۹	چرا جغد را شوم می دانند؟	۴۴	صنعت آئینه از قدیم تا امروز
۷۰	بومرننگ، تیری که به سوی مبدأ بر میگردد	۴۵	بالن، حیوان دریایی پستاندار
۷۱	گران ترین شیئی تزیینی: الماس	۴۶	پنیر ساخته و پرداخته ی کیست؟
۷۲	خفاش خون آشام	۴۷	تاریخچه ی عطر
۷۳	لباس پوشیدن از کی آغاز شده است؟	۴۸	تاریخچه ی تأسیس بیمارستان
۷۴	کودک چگونه به حرف در می آید؟	۴۹	اسب آبی سهمگین و بی آزار
۷۵	اسکی بازی از کی شروع شد؟	۵۰	انسان از کی به سبزی کاری پرداخت؟
۷۶	آیا شیر فقط شیر گاو است؟	۵۱	برگ، مایه ی اصلی زندگی
۷۷	سگ ها از چه زمانی اهلی شدند؟	۵۲	با سرخ پوستان آشنا شویم؟
۷۸	بادبادک کی و کجا؟	۵۳	تاریخچه ی توپ و توپخانه
۷۹	از شوالیه ها چه می دانید؟	۵۴	کار عضله چیست؟
۸۰	ناگفته هایی از یک حیوان خانگی	۵۵	چرا باران می بارد؟
۸۱	کوزه گری کی و کجا؟	۵۶	ابرها و اقسام آنها
۸۲	پیکر تراشی از کی شروع شد؟	۵۷	حفظ ثروت های طبیعی و مواظبت از جنگل
۸۳	اسکیموها و خانه های یخی	۵۸	فوک، حیوانی مظلوم و تنبل
۸۴	اولین ارکستر	۵۹	پیشگامان ریاضیات
۸۵	گردباد دریایی	۶۰	عقاب سلطان پرندگان
۸۶	چرا فرفره می چرخد؟	۶۱	نخستین قایق ها
۸۷	تاریخچه ی پزشکی	۶۲	سنباب حیوانی زرننگ و با نشاط
۸۸	تمساح، خطرناکترین دشمن انسان	۶۳	آیا غول وجود خارجی دارد؟
۸۹	سد چگونه ساخته شد؟	۶۴	گربه کی اهلی شده است؟
۹۰	پنبه محصولی مفید و با ارزش	۶۵	شکست نور و توضیح آن

- | | | | |
|-----|---------------------------------------|-----|---------------------------------|
| ۱۱۶ | جایی که انسان در شن فرو می رود | ۹۱ | تونل کی ساخته شد؟ |
| ۱۱۷ | سریع تر از صوت | ۹۲ | حیوانی عجیب به نام سنگ پشت |
| ۱۱۸ | گیاهان چگونه غذای خود را می سازند؟ | ۹۳ | دلفین حیوانی با هوش و مقلد |
| ۱۱۹ | آیا در قطب جنوب نوعی زندگی وجود دارد؟ | ۹۴ | شیر، پادشاه درندگان |
| ۱۲۰ | پرواز با بالن | ۹۵ | چرا تب می کنید؟ |
| ۱۲۱ | چرا برخی افراد از بلندی می ترسند؟ | ۹۶ | تاریخچه ی پخت غذا |
| ۱۲۲ | اولین رستوران کی و کجا تأسیس شد؟ | ۹۷ | شانه از کی معمول شد؟ |
| ۱۲۳ | اهله ی قمر یعنی چه؟ | ۹۸ | خط مخصوص ظرفیت کشتی ها |
| ۱۲۴ | ماموت چیست؟ | ۹۹ | باستان شناسی چیست؟ |
| ۱۲۵ | رنگ برگها در پاییز | ۱۰۰ | چرخ، مهمترین اختراع بشری |
| ۱۲۶ | انسان ماقبل تاریخ | ۱۰۱ | تاریخچه ی جودو |
| ۱۲۷ | آیا میمون ها به طور یکسان باهوش اند؟ | ۱۰۲ | پرنده ای عجیب به نام دارکوب |
| ۱۲۸ | ابر چیست؟ | ۱۰۳ | بهمن چیست؟ |
| ۱۲۹ | انسولین داروی قطعی دیابتی ها | ۱۰۴ | چند کلمه در باره ی ماهیگیری |
| | چرا هنگام حرکت در شب ماه ما را | ۱۰۵ | فایده ی علم باستان شناسی |
| ۱۳۰ | تعقیب می کند؟ | ۱۰۶ | نیاز بدن ما به نمک |
| ۱۳۱ | تاریخچه ی نمایش | ۱۰۷ | شعبده بازی از کی شروع شد؟ |
| ۱۳۲ | فرسایش زمین چیست؟ | ۱۰۸ | زندان ها چگونه ایجاد شدند؟ |
| ۱۳۳ | روش بریل چیست؟ | ۱۰۹ | صدای ما در ضبط صوت |
| ۱۳۴ | تاریخچه ی کارناوال | ۱۱۰ | میوه ها و سبزی ها مایه ی سلامتی |
| ۱۳۵ | ضربان نبض ما | ۱۱۱ | مارکوپولو و مسافرت های او |
| ۱۳۶ | قوس قزح چیست؟ | ۱۱۲ | بانک ها از کی تأسیس شدند؟ |
| ۱۳۷ | هیتلر، دیکتاتور بی نظیر دنیا | ۱۱۳ | نخستین نقاشی کی و کجا؟ |
| ۱۳۸ | صنعت ساعت سازی | ۱۱۴ | انیشتمین |
| ۱۳۹ | وایکینگ ها که بودند؟ | ۱۱۵ | بخاری از کی معمول شد؟ |

۱۴۰	چرا عطسه می کنیم؟	۱۶۵	چند کلمه راجع به جواهر
۱۴۱	کندی کی بود؟	۱۶۶	اولین دایره المعارف را کی نوشت؟
۱۴۲	چرا می خندیم؟	۱۶۷	تنیس از کی معمول شد؟
۱۴۳	عمر زمین چقدر است؟	۱۶۸	یک هنر عجیب! شکم زبانی
۱۴۴	دوربین عکاسی کی و کجا؟	۱۶۹	آسمان خراش و تاریخچه ی آن
۱۴۵	چرا دریا زدگی؟	۱۷۰	شیرینی پزی از کی معمول شد؟
۱۴۶	کژدم با قیافه ای وحشتناک و زهری کشنده	۱۷۱	باد و انواع آن
۱۴۷	نخستین کشتی های اقیانوس پیما	۱۷۲	موج سواری، ورزش یا ماجراجویی
۱۴۸	خرافات چگونه معمول شد؟	۱۷۳	آبشار چگونه به وجود می آید؟
۱۴۹	اولین قلعه کی ساخته شد؟	۱۷۴	چگونگی تشکیل زغال سنگ
۱۵۰	تاریخچه ی شطرنج	۱۷۵	کنسرو غذا از کی شروع شد؟
۱۵۱	بنفشه	۱۷۶	آیا حیوانات شعور دارند؟
۱۵۲	اولین پل کجا ساخته شد؟	۱۷۷	چگونه به وجود دایناسورها پی بردند؟
۱۵۳	تلویزیون ساخته و پرداخته ی کیست؟	۱۷۸	خرس جانوری احمق یا باهوش؟
۱۵۴	آدم آهنی در خدمت انسان	۱۷۹	اولین دوجرخه کی و چگونه ساخته شد؟
۱۵۵	آیا نسل بیر منقرض می شود؟	۱۸۰	تاریخچه ی لایبرنت
۱۵۶	بازی بولینگ از چه زمانی آغاز شد؟	۱۸۱	هوای گرم بالا می رود؟
۱۵۷	نفت چیست؟	۱۸۲	ماشین رختشویی از کی معمول شد؟
۱۵۸	چرا برف برای محصولات مفید است؟	۱۸۳	انگشتر ازدواج از کی معمول شد؟
۱۵۹	مواظب وزن بدن خود باشید؟	۱۸۴	سیفون چگونه کار می کند؟
۱۶۰	گاو کی اهلی شد؟	۱۸۵	یک نوع آهو، غزال
۱۶۱	زیست شناس دریا	۱۸۶	کرم خاکی چیست؟
۱۶۲	استفاده از کارد و چنگال کی شروع شد؟	۱۸۷	چرا گریه می کنیم؟
۱۶۳	چرا پنگوئن فقط در قطب جنوب	۱۸۸	تاریخچه ی چای
۱۶۴	زندگی می کند؟	۱۸۹	چرا عنکبوت گرفتار تارهای خود نمی شود؟

۲۱۵	آیا در گذشته قاره ها به هم متصل بودند؟	۱۹۰	جراحی از کجا و کی شروع شد؟
۲۱۶	بزرگترین فوران آتشفشان در طول تاریخ	۱۹۱	یخچال را چه کسی اختراع کرد؟
۲۱۷	ریش تراشی از کی شروع شد؟	۱۹۲	زمین از چه ساخته شده است؟
۲۱۸	زیبایی در گذشته و حال	۱۹۳	تاج محل کجاست؟
۲۱۹	طناب چگونه ساخته شد؟	۱۹۴	لامپ الکتریکی روشنایی بخش خانه ما
۲۲۰	تندروترین جانور کدام است؟	۱۹۵	نخستین ویولون کی و کجا ساخته شد؟
۲۲۱	ماشین های خود کار	۱۹۶	بزرگترین موجود جهان ما
۲۲۲	پیچیده ترین آلت موسیقی	۱۹۷	کتابخانه در گذشته و حال
۲۲۳	زیتون، روغن گیاهی بسیار مفید	۱۹۸	ایسبرگ چیست؟
۲۲۴	چند کلمه درباره شاخ گوزن	۱۹۹	تبدیل درختان به الوار
۲۲۵	اولین کشتی بادبانی کی و کجا ساخته شد؟	۲۰۰	مشکلات برنج کاری
۲۲۶	حیوانی خونخوار به نام گرگ	۲۰۱	چسب چیست؟
۲۲۷	آیا شمشیر یک میمون است؟	۲۰۲	سوسمار
۲۲۸	گل چیست؟	۲۰۳	چرا برخی ها صدای دلنشین دارند؟
۲۲۹	گالیله، کسی که اولین دوربین را ساخت	۲۰۴	رقص از کی آغاز شد؟
۲۳۰	جنگل و درخت	۲۰۵	مشت زنی از کی شروع شد؟
۲۳۱	نخستین حکمران انگلیس	۲۰۶	تاریخچه ی کفش
۲۳۲	کرم کدو چیست؟	۲۰۷	چرا پرندگان پر دارند؟
۲۳۳	مراسم ازدواج در قدیم و امروز	۲۰۸	نخستین باغ وحش ها
۲۳۴	خطای دید چیست؟	۲۰۹	اولین روزنامه کی و کجا؟
۲۳۵	حشره ها چگونه تنفس می کنند؟	۲۱۰	چگونگی تولید عسل به وسیله ی زنبور
۲۳۶	منقار پرندگان	۲۱۱	شاهراه کی ساخته شد؟
۲۳۷	لاما شتر بی کوهان امریکایی	۲۱۲	نخستین فرودها با چتر نجات
۲۳۸	گل نورانی	۲۱۳	آیا قورباغه و وزغ با هم فرق دارند؟
۲۳۹	زکام و بوی گیاهان	۲۱۴	دندان پزشکی از کی شروع شد؟



به نام خدا

مقدمه ی مترجم

علم چیست؟ مطالعه ی مسایلی است، که در اطراف خود، با آنها مواجه می شویم. به بیان دیگر علم مطالعه ی طبیعت است، نه قسمتهایی از ریاضیات، فیزیک، شیمی، زیست شناسی و ... هر چند که علم با این موضوعات هم ارتباط تنگاتنگ دارد، اما خود در واقع مطالعه ی مسایلی است، که روزمره در ذهن کنجکاو انسان به وجود می آید. ابر چیست؟ کوه ها چگونه تشکیل شده اند؟ پرنده ی پستاندار کدام است؟ چرا گربه چنگ می زند؟ کار برگ چیست؟ آیا موش کور واقعاً کور است؟ قوس قزح چگونه تشکیل می شود؟

و موضوعاتی از این دست، که همواره ذهن جوانان و نوجوانان را به خود مشغول می دارد. هر چند که گستردگی علوم و بیکرانی دانش ها از حد تصور فزون تر است، ولی در این مجموعه ما سعی کرده ایم، تا آنجا که ممکن است به برخی پرسش های علمی پاسخ دهیم، و علل پدیده ها را بررسی کنیم.

فرااموش نشود، که ما در قرن بیست و یکم زندگی می کنیم. قرنی که در آن انسان به پیشرفتهای علمی زیادی نایل آمده است، و می توان گفت، که در صد سال اخیر دانسته های بشری بیش از تمام یافته های علمی او در تمام تاریخ بعد از میلاد بوده است.

و کتابی که اینک تقدیم شما طالبان علم می شود، مجموعه ای است، شامل اطلاعات کوتاه از پدیده های علمی، شگفتیهای تن آدمی، جهان اعجاب انگیز گیاهان و جانوران، تاریخچه ی صنایع و اختراعات، داستان زندگی مردان خوب و بد، و بالاخره موضوعات متنوع دیگری، که دانش شن برای انسان امروز ضروری است.

برای اینکه مجموعه ما به کتاب درسی شباهت نداشته باشد، عمداً فاقد نظم یا ساختار مشخص است و مطالب آن ترتیب خاصی ندارد، و از همه چیز پشت سر هم صحبت کرده ایم، و خواننده نمی داند که در صفحه ی بعدی با چه مطالبی روبرو خواهد شد. به نظر ما این ویژگی سبب می شود، که مطالعه ی کتاب برای خواننده ی جوان و نوجوان خستگی آور نباشد. به یقین اگر موضوعی مورد علاقه خواننده قرار گیرد، ادامه و تکمیل آن را در کتاب های اختصاصی دنبال خواهد کرد.

بسیاری از دانشمندان جهان می گویند، که علاقه و توجه آنان به علم از وقتی شروع شد، که هنوز خیلی جوان بودند، و با مطالعه ی کتابهای ساده ی علمی اولین قدم ها را در راه تحقیق و پژوهش برداشته اند. برای شما نیز آرزوی موفقیت می کنیم.

امید است این کتاب شما را با دنیای علم آشنا کند، و منبعی برای مراجعه های بعدی در موارد مختلف باشد. طرح این کتاب و تصاویر آن طوری انتخاب شده اند، که برای خواننده کسل کننده نیستند. گذشته از اینکه کدام مطالب خوشایند شما خواهد بود، آرزومندم، که از خواندن کل کتاب لذت ببرید، و بر وسعت دانسته های خود بیفزایید.

کاظم فائقی

تبریز - بهار ۸۵